

# Exaudi Deus orationem meam

Motettarum trium vocum 1577 8, Magnum opus musicum 41  
come stà

Prima pars Trium vocum. XXXXI.

Orlande de Lassus (Mons 1532 - München 1594)  
Transcription Arnold den Teuling 2018

Cantus

Tenor

Bassus

EX - au - di De - us o - ra - ti -

EX - au - di De - - - us

4

Soprano: au - di De \_\_\_\_\_ us o - ra - ti - o - nem me - - -

Alto: o - nem me - - - - am, ex - au - di De - - -

Bass: o - ra - ti - o - nem me - am,

8

am, ex - au - di

us o - ra - ti - o - nem, ex - au - di

ex - au - di De us o - ra - ti - o - nem,

12

*De - us o - ra - - - ti - o - nem me -*

*De - us o - ra - ti - o - nem me -*

*ex - au - di De - - - us o - ra - ti - o - nem me -*

## Lassus - Exaudi Deus - come stà

2

16

am,  
am, et ne de - spe -

am, et ne de - spe - et ne de -

20

spe - - xe - ris de - pre - ca - ti - o - nem, de -

ne - de - spe - - xe - ris de - pre - ca - ti - o -

spe - - xe - ris de - pre - ca - ti - o - nem, de -

24

- pre - ca - ti - o - nem me - - am, in -

nem, de - pre - ca - ti - o - nem me - - am,

pre - ca - ti - o - nem me - am, in -

28

ten - de mi - hi, in - ten - de mi -

in - ten - de mi - hi, in - ten - de mi -

ten - de mi - hi, in - ten - de mi -

32

hi, et ex - au - di, et ex - au -  
hi, in - ten - de mi - hi, et ex - au - di me, et  
hi, in - ten - de mi - hi, et ex - au - di me.

36

di me, et ex - au - di - me, et ex - au - di - me,  
ex - au - di me, et ex - au - di me, et ex - au - di me.

39

et ex - au - di - me.  
di me, et ex - au - di - me, et ex - au - di - me,  
me, et ex - au - di - me.

43

Secunda pars.

Con - tri - sta - tus sum in  
Con - tri - sta - tus sum in ex - er -  
Con - tri - sta - tus sum in

## Lassus - Exaudi Deus - come stà

4

47

ex - er - ci - ta - ti - o - ne me - ne me - a, et

51

a et con - tur - ba - tus sum,  
et con - tur - ba - tus sum,  
et con - tur - ba - tus sum,  
et con - .

55

et con - tur - ba - tus sum  
et con - tur - ba - tus sum  
à vo - ce, à vo - ce

59

à vo - ce, i - ni - mi - ci  
ce, i - ni - mi - ci, à vo - ce, à vo - ce

63

a vo - ce i - ni - mi - ci et  
ce i - ni - mi - ci et à  
i - ni - mi - ci et à tri - bu - la -

67

à tri - bu - la - ti - o -  
tri - bu - la - ti - o - ne,  
- ti - o - ne, à tri - bu - la -

71

ne, à tri - bu - la - ti - o -  
a tri - bu - la - ti - o - ne pec -  
ti - o - ne, à tri - bu - la -

75

ne pec ca - to - riis, pec -  
ca - to - riis, pec - ca - to - riis, pec -  
ti - o - ne pec -

Lassus - Exaudi Deus - come stà

6

The musical score consists of three systems of music, each with three voices: Cantus (Soprano), Alto (Mezzo-Soprano), and Bassus (Bass). The music is written in common time. The first system (measures 79-81) features lyrics "ca - to - ris, pec - ca - to - ris," with a sharp sign appearing over the note in the Alto part in measure 81. The second system (measures 83-85) features lyrics "ca - to - ris, pec - to - ris," with a sharp sign appearing over the note in the Alto part in measure 85. The third system (measures 85-87) features lyrics "ca - to - ris, pec - ca - to - ris," with a sharp sign appearing over the note in the Alto part in measure 87.

This piece is number 8 in the edition by Peter Bergquist, The complete motets, nr. 11, Madison 1995, (A-R Editions). It starts on fol 14v-15 in the edition by Le Roy and Ballard, Paris 1576, and is nr. 48-49 in the edition Proske - Haberl, Sämtliche Werke I, Regensburg 1894. I refer to my edition of Domine non est exaltatum cor meum, Bergquist's number 2, for the method of transcription in my edition of the pieces 2, 4, 6, 8, 10, 12 and 14 according to Bergquist's numbering. This also applies to my transcriptions for keyboard or harp.

Bassus bar 16 n.2: flat in edition 1576.

Bassus bar 29 n.3: no flat in edition 1576.

Cantus bar 31 n.3: colourated in MOM, but not in the editions 1576 and 1577.

Cantus bar 41 n.3: no sharp in edition 1577.

Cantus bar 71 n.1: no flat in edition 1576.

Cantus bar 86 n.4: no sharp in edition 1576.

The piece has been notated in high clefs or chiavette, meaning that it should be performed a fifth down. This is the version come stà, at its notated pitch. The piece may be performed by voices or instruments SAT at the notated pitch. I also made a version a fifth down, alla quinta bassa.

Text and translation: (Ps. 54 Vulgata, 1-2)

1. Exaudi, Deus, orationem meam, et ne despixeris deprecationem meam: intende mihi et exaudi me.
2. Contristatus sum in exercitatione mea et conturbatus sum a voce inimici et a tribulatione peccatoris.
1. Listen, o God, to my prayer and do not despise my plea: pay attention to me and listen to me.
2. I am distressed in my exercise and frightened by the voice of the enemy and by the suffering of the sinner.

Cantus

# Exaudi Deus orationem meam

Motettarum trium vocum 1577 8, Magnum opus musicum 41

come stà

Orlande de Lassus (Mons 1532 - München 1594)

Transcription Arnold den Teuling 2018

Prima pars Trium vocum. I XXXXI.

The musical score consists of two staves of music in G clef, common time. The lyrics are in Latin, and the score includes measure numbers from 1 to 48. The first staff begins with a fermata over the first note. The second staff begins with a fermata over the first note. The lyrics are as follows:

us o - ra - ti - o - nem me am,  
ex - au - di De - us o - ra - ti - o - nem  
me - am, et ne de -  
spe - xe - ris de - pre - ca - ti - o - nem, de -  
- pre - ca - ti - o - nem me - am, in - ten - de mi -  
hi, in - ten - de mi - hi, et ex - au -  
di, et ex - au - di me, et ex - au - di me,  
et ex - au - di me.

Secunda pars.

Con - tri - sta - tus sum in ex - er -  
ci - ta - ti - o - ne me - a et con - V.S.

## Cantus

Tenor

# Exaudi Deus orationem meam

Motettarum trium vocum 1577 8, Magnum opus musicum 41

come stà

Orlande de Lassus (Mons 1532 - München 1594)

Transcription Arnold den Teuling 2018

Prima pars Trium vocum. XXVII.

EX - au - di De - us o - ra - ti - o - nem me - am, ex - au - di De - us o - ra - ti - o - nem, ex - au - di De - us o - ra - ti - o - nem me - am, et ne de - spe - xe - ris et ne - de - spe - xe - ris de - pre - ca - ti - o - nem, de - pre - ca - ti - o - nem, o - nem me - am, in - ten - de mi - hi in - ten - de mi - hi, et ex - au - di me, et ex - au - di me, di me, et ex - au - di me, et ex - au - di me, di me.

Secunda pars.

Con - tri - sta - tus sum in ex - er ci - ta - V.S.

## Tenor

Bassus

# Exaudi Deus orationem meam

Motettarum trium vocum 1577 8, Magnum opus musicum 41

come stà

Orlande de Lassus (Mons 1532 - München 1594)

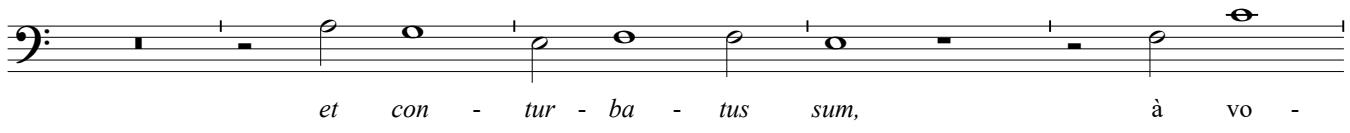
Transcription Arnold den Teuling 2018

Prima pars Trium vocum. XXXXI.

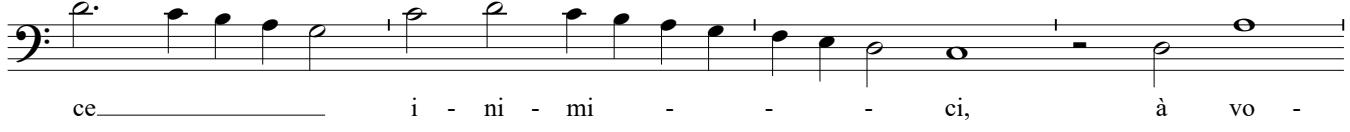
EX - au - di De - - - us  
o - ra - ti - o - nem me - am, ex - au -  
- di De - us o - ra - ti - o - nem, ex - au - di De -  
- us o - ra - ti - o - nem me - am, et ne de - spe - xe - ris,  
et ne de - spe -- xe - ris de - pre - ca - ti - o - nem, de -  
pre - ca - ti - o - nem me - am, in - ten - de mi -  
hi, in - ten - de mi - hi, in - ten - de mi - hi, in - ten - de mi - hi,  
et ex - au - di me et  
ex - au - di me, et ex - au - di me  
Secunda pars.  
CON - tr - sta - tus sum in ex - er - ci -  
ta - ti - o - ne me - a, et con - tur - ba - tus sum, V.S.

## Bassus

53



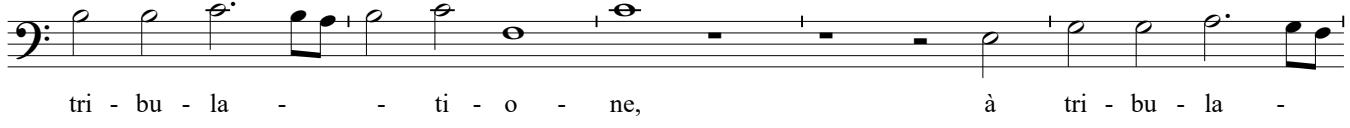
58



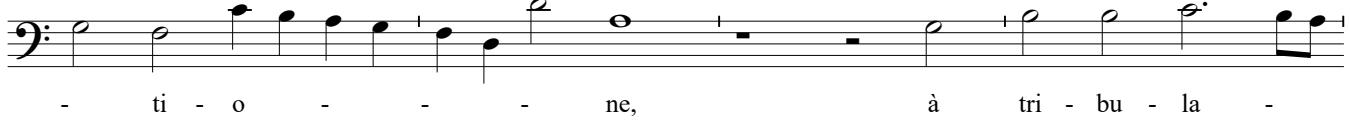
62



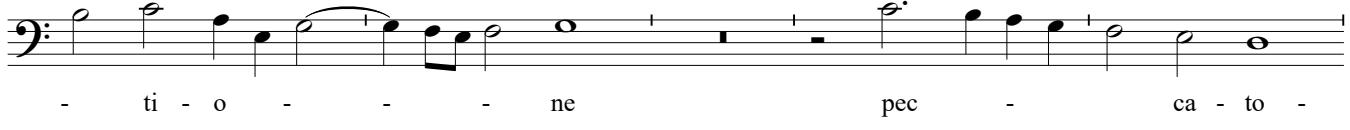
66



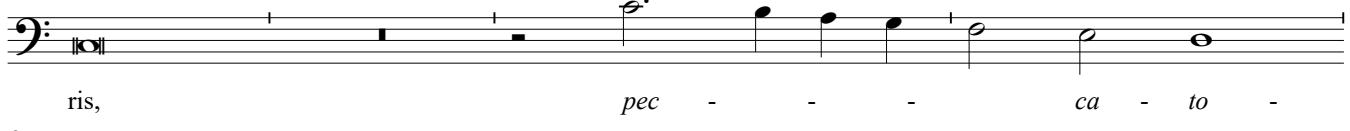
71



75



80



84

